an Predicted To Be Half As Wealthy As The United States By 1977

7O. — Japan will be half as the United States and wealthy as West Germa- 977, an authoritative pri- earch institution predict- ntly.

Nomura Research Insti- Technology and Econom- mated Japan's gross na- roduct (GNP) in 1977 at,) million.

U.S. GNP for the same ill be $1,800,000 million est Germany's $400,000 it said.

nstitute said that Japan's its income in that year, estimated at $6,287, would be the third highest in the world, after Sweden's $7,200 and America's $6,500.

According to Nomura's projection covering a five-year period from fiscal 1973 to 1977, the Japanese economy would grow by an average 10.4 per cent annually in real terms or nearly as fast as in the past five years.

In nominal terms, or not allowing for inflation, the annual growth rate for the five-year period will be 16.9 per cent on the average or higher than the average 15.9 per cent for the preceding five-year period, the institute said.

Consumer prices will rise at an annual rate of 6.9 per cent over the coming five years, compared with 5.8 per cent in the past five years, while wholesale prices will climb by 3.3 per cent a year, compared with 1.7 per cent a year in the past, the institute predicted.

Nomura's forecast was based on the assumption that the present 5.5 per cent official discount rate would be lowered to 5 per cent by April 1974, that the yen would continue floating until the market in effect revalues it by 25.7 per cent against the Smithsonian rate of Y308 to the dollar.

It was also assumed that corporate taxes would be increased 4.5 per cent by fiscal 1977 and that there would be no cutback on the Government's fiscal 1973 budget expenditures.

Nomura said that with Government policy becoming increasingly welfare-oriented, Government spending in years to come would assume a proportionately important role in the national economy.

The ratio of Government expenditure to GNP expenditure will accordingly increase from 19.2 per cent in fiscal 1972 to 21.9 per cent in fiscal 1977, it said.

Nomura further predicted that the growth of exports would slow down considerably in the next five years, with the annual increase rate on a GNP basis, declining from 17.8 per cent in fiscal 1972 to 12.6 per cent in fiscal 1977.

Because of the effect of the float and the tighter credit

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXXVII — 48 TUESDAY, JUNE 19 1973 Toronto, Ont

ercury In Yokoi's Hair More Newsworthy Than Watergate

YO. — Garbage, the mer- n a soldier's hair, the mer- n a Japanese bay — these items jostled the Watergate l for headlines in the Ja- press in recent weeks.

ocking!" exclaimed the circulation daily Mainichi in ing that Soichi Yokoi, the ial army soldier, who hid the jungles of Guam for 27 , has begun to accumulate nous mercury in his body returning to Japan.

en Yokoi quit Guam in uary last year the mercury nt of his hair was two parts million. In April it jumped to PPM and by September, seven hs after giving up the un- minated perils of the Guam rness for the joys of life in olluted motherland, it stood 2 PPM.

ee then, the paper observed, better off than some Japa- who have 10 PPM of mer- in their hair, and no one s how much in their bodies.

e Mainichi's horrified com- — it didn't say what Yokoi's ury count is today — was in- d by a report in mid-May a Kumamoto Univ. team has vered a third batch of vic- apparently suffering from mata disease, caused by the e of too much organic mer- y.

e area in question surrounds Arike Sea, in Kyushu. Two chemical plants are suspected ischarging wastes contaning mercury.

hat disturbed the paper, and s as well, was the fact the rnment appears to have done ing about ferreting out new es of the dread pollution-in- d disease since the first cases e uncovered in 1959.

iscovery of the new Minama- cases followed an environment y white paper which report- that pollution of the nation's s, lakes, coastal waters and forest continued to be serious. It estimated that damage to the environment inflicted by industry in 1970 alone came to 6.1 trillion yen, or about $23 billion.

It blamed unbridled pursuit of the almighty yen for the damage.

In 1972, the paper said, 10,076 persons had been stricken by the effects of pollution, some of whom died. Some of the blame fell on automobile exhausts. The number of autos in Japan now total 21,220,000, ten times the 1963 figure, with production still rolling merrily along.

The garbage crisis touched off a brief war between two of Tokyo's 23 wards quite recently. The residents of Koto Ward rose up in wrath when the citizens of adjoining Suginami ward voted against building an incinerator to dispose of its garbage.

Some of Suginami's daily 620 tons of garbage are trucked through Koto ward to a man-made island in Tokyo Bay whose high odors and buzzing flies have earned it the nickname, "New Dream Island."

For three days, Koto ward assemblymen in overalls turned vigilante and halted the Suginami truck convoys turning them back. The refuse piled up in Suginami's streets until Tokyo governor Ryokichi Minobe stepped in and got the Suginami-ites to agree to build the incinerator. It will take two weeks to clear away the 1200 accumulated tons.

Commented the Mainichi: "Koto versus Suginami. Will this join the other famous feuds of history and legend, like that of the montagues and capulets? Will Koto families refuse to let their sons marry Suginami daughters — until the garbage problem is solved?"

William Shakespeare, from whose Romeo and Juliet the comparison was taken, would have been horrified, too.

Fails Completion Braile Transcript Before Execution

OMIHACHIMAN. — A 48-year old man who spent 13 years on death row transcribed 850 books into braille for blind readers, but was executed before finishing "Crime and Punishment."

The last letter from Kunihiko Ninomiya to the library where his books are kept before he was hung May 11 in Fukuoka said: "My only regret was that I could not complete the translation of 'Crime and Punishment' before I was to be executed. I sincerely hope that Japan will some day become a nation where no one will exist who would commit any crime deserving the death penalty."

Ninomiya was convicted in 1959 of killing a bank employee in 1956. He was started on his braille transcription work by a minister of the Omihachiman Church who visited him in prison. The books went to the library of the Om. Brotherhood, Ltd., a pharmaceutical company. The library is open to the public.

His last letter said, "I was happy because I could devote myself to transcribing novels into braille, working morning to night up until 8 or 9 p.m., each day during my 13 years of confinement on death row."

A copy of the first part of 'Crime and Punishment" in braille accomplished the letter.

New Japanese Auto Threat

WASHINGTON. — The Japanese plan to produce and export an electric, nonpolluting automobile by 1976, Sen. Abraham A. Ribicoff says.

The Connecticut Democrat said that the automobile "will deal a serious setback to the American automobile industry," and urged the United States to build electric cars by then.

New Enzyme May Reveal Muscular Dystrophy Cause

TOKUSHIMA. — A group of researchers at Tokushima University recently found an enzyme that may provide clues to the cause of muscular dystrophy.

Miss Keiko Kobayashi, 25, a members of the group headed by Prof. Nobuhiko Katsunuma, 46, of the university's faculty of medicine, succeeded in crystallizing the enzyme which stops the growth of muscles or causes their contraction.

The crystallized enzyme measures about 20 microns in length.

Prof. Katsunuma is scheduled to make a report on the study at an international symposium on metabolic chemical changes caused by enzymes to be held at the University of Washington, Seattle, from June 5 through 8.

The fundamental function of the newly found enzyme called "vitamin B6 specific group specific protease" is to disintegrate a group of enzymes containing vitamin B6, thus affecting metabolism. The vitamin B6 containing enzymes play an important role in metabolism.

Three years ago, the researchers became aware of the fact that a decrease in the amount of vitamin B6 containing enzymes in a living body gives rise to abnormalities in metabolism, thereby causing a number of diseases.

In their experiments, they preserved the mashed liver of a white mouse for hours at 37 C. and found that the vitamin B6 in the liver had greatly decreased.

From this, they inferred that there might be an enzyme that disintegrates enzymes containing vitamin B6 and started separating it from other substances.

They ground the liver, small intestines and muscles of mice and refined them through ion exchange and electrophoresis.

Finally, they obtained the enzyme they had been seeking.

To verify their theory, the researchers took the sciatic nerve out of a mouse and put the enzyme to work on it

Ten days after the start of the test, the amount of enzymes containing vitamin B6 was found to have halved while that of the newly discovered enzyme was found to have more than doubled in the nerve. Moreover, the nerve was found to have contracted.

Graduate Will Work For Gov't

PORT DOVER, Ont. — Robert Kobayashi, third son of Mr. and Mrs. Kikuzo Kobayashi of Port Dover, graduated with honours from Brock University, St. Catharines. Robert will work for the provincial Government.

He majored in Geology.

Japan May Give Can. Air Rights

TOKYO. — Japan is studying a request from Canada to permit Canadian Pacific Airliners to land in Japan when a new Canada-Communist China regular air route is inaugurated, the transport ministry said recently.

The officials said the request, which they termed "unofficial," is only for refueling stops and equipment checks on flights to and from China.

Under a Japanese-Canadian aviation agreement, CPAL planes are allowed to land in Tokyo on flights from Vancouver to Hong Kong.

There is still no regular commercial air route linking Japan and China. Canada and China signed an agreement last October for the establishment of the Canada-China air route.

Wealth . . .

(Cont. from Page One)

squeeze, domestic business activity will slow down in the latter half of fiscal 1973, Nomura predicted.

The year 1974 will be characterized by a "moderate recession," the institute said, adding that business would pick up after that.

According to Nomura's estimates, the Japanese economy will grow by 9.7 per cent in real terms in fiscal 1973, 8.5 per cent in fiscal 1974, 11.8 per cent in fiscal 1975, 12.0 per cent in fiscal 1976, and 10.0 per cent in fiscal 1977.

Turning to the balance of payments, Nomura predicted that Japan's annual trade surplus would drop to a level between $6,000 million and $8,000 million.

But because of the growing deficit in invisible trade and the increase in foreign aid, the basic balance of payments will register a deficit of $2,800 million each in fiscal 1976 and 1977, it said.

The institute said that Japan's gold and foreign currency reserves would dwindle to $11,000 million by the end of fiscal 1977 or March 1978. They stood at $16,834 million at the end of April.

Buy & Sell -- Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Use New Canadian Ads For Best Results

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— O —
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
10 St. Mary St., Toronto
923-0916 447-8986

Read Stella Ito's
"SUKIYAKI"
A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets
"Over 60 Favorite Recipes"
Available At The New Canadian For Only $1.65
479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1294. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

Now On Sale At The New Canadian
THE JAPANESE AND THE JEWS
By ISAIAH BEN DASAN
A thought-provoking book by a writer who combines an intimate knowledge of the Japanese with remarkable understanding, admiration, and respect for the Jews.
A runaway, best seller in its original Japanese version,
Now in English.
Over 1,000,000 copies sold.
$7.50 at The New Canadian, 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.

Japanese Cultural Research Centre In Tokyo

TOKYO. — A Japanese cultural research institute was recently established in Tokyo to give both Japanese and foreigners information on Japanese culture.

There has so far been no such organ in Japan that helps Japanologists abroad in research and accepts results of the research. However, studies on Japan abroad have become very extensive as shown by an international conference on Japanese culture held last November.

The institute, a foundation, was set up in the belief that it is necessary to look at Japanese culture in an international context.

The founding capital of Y10 million was donated by business circles and the institute, headed by Seiichi Tohata, professor emeritus at the University of Tokyo, is planning to raise Y150 million as funds for its activities in the current fiscal year.

The directors of the institute include Tadao Umesao, an assistant professor at Kyoto University, Donald Keene, a U.S. scholar on Japanese literature, Hyoei Murakami, a critic, and such business leaders as Sohei Nakayama, Yoshishige Ashihara, and Keizo Saji.

The sphere of studies the institute covers includes, among other things, theory on culture, customs and manners, religions and literature.

By next spring, the institute is planning to publish a white paper on research on Japanese culture. And by next January, the institute plans to publish the first issue of a quarterly magazine on Japanese culture.

Dunhill Lighters & Johnnie "Kuro" Now At Reasonable Prices In Japan

TOKYO. — The prices of imported luxury goods like scotch whiskey, watches and fountain pens have dropped in Japan as the results of the lifting of a ban on imports of famous foreign brands by independent importers.

The retail price of Johnnie Walker red label, for example, dropped from 3,900 yen per bottle to 2,800 while black label dropped from 6,800 yen to 6,200.

The price of Dunhill silver lighter dropped from 26,000 yen to 14,000 yen, while the local exclusive agent for the maker of Mont Blanc fountain pen reduced its retail price from 7,000 yen to 2,800, the report said.

The Economic Planning Agency attributed the reduced prices to increased imports of these luxury items by independent agents, such as department stores, and major supermarkets, which use them as customer attractions.

The EPA report announced recently was based on an EPA survey on imports of famous brands of goods by independent agents in the last three months.

The government last October revised the regulations concerning independent agents for foreign makers to allow these agents to import famous brand foreign brands in an effort to reduce the prices of imported luxury items.

As a result, imports of such goods by non-sole agents reached 200 million yen in the first three months, about 20 per cent of the total value of such imports during that period, the EPA report said.

Imports of golf clubs, cigarette lighters, glasses and sunglasses by independent agents exceeded those by exclusive agents.

The price of imported whiskey by independent agents was sold at a cheaper price than those imported by the exclusive agents, the report said.

There were a relatively small difference in price of luxury watches between the exclusive agents and the independents.

This was due to after-sale service required by the makers.

The New C[anadian]
A member of ...
Association of ...
Second Class ...
No. ...
PUBLISHED ON ...
SUBSCRIPTION
$11.00 a Year
$7.00 for Six ...
T. UMEZUKI ...
K. C. TSU...
English Section ...
KEN MORI ...
Japanese Section ...
479 QUEEN ST. ...
Toronto ...
EMpire ...

CLASSIF[IED]

Help Wanted

CLEANER-presser ... for dry cleaning plant ... 751-1560 (Toronto).

Home for Rent

FIVE room house ... East end, near subway ... ckyard. Suitable for ... two children. Phone ... (Toronto).

Apartment For ...

APARTMENT for ... ing to B.C. sublet ... room apt. at ... subway station. Lease ... months at $166. ... underground parking ... ture sold at reasonable ... Call 691-3975 (Toronto).

Paul K. Asada, D.C.
"Doctor of Chiro...
728A St. Clair Ave. ...
(½ block West of ...)
TORONTO
651-8060 Res. ...

It is a good policy ... have the RIGHT ...
Consult
William Wale...
Insurance Ag...
2 Carlton St. ...
Toronto 2-4, Ont.
Phone ...

Bus: 961-5511 Res. ...
ERNEST JO...
Chartered Ac...
Suite ...
130 BLOOR ST. W. ...

Razors Edge
154 Cumberland ...
Toronto - 964-...

Jim K...
MENS' HAIR ST...

havior Code Adopted By Japanese Traders

— The Japan Foreign cil, an organization of nese trading compa- dopted a "code of be- moral standard to be y the firms in their ctivities.

cil drew up the code in f public criticism that less" business activit- esulted in the recent s of various commodi- nd stocks.

calls on trading firms, ers, to be prudent in ess activities, by fully ing their social respo-

, consisting of a prea- five chapters, is a do- sion of the "overseas standard," which the rade Council adopted n to ensure that their s in foreign countries plemented in an "or- ner."

first code of behavior to be adopted by a Japanese industry. The code states in the preamble that Japanese trading companies fully acknowledge their historic mission and the roles to be played by them in the society, and that they are determined to render service toward the achievement of an "affluent' society.

In the following chapters, the code says that trading firms will therefore exert efforts to "rationalize" distribution of goods, respect the integrity of industries having close relationships with the companies, and exercise self-discipline in transactions of commodities closely related to the daily lives of the people.

The foreign trade council, made up of 17 major Japanese trading companies, expects the code to quell public criticism of their business activities and serve as a guideline for their business in the future.

Sell Your Home Through
OSH IWAI
REAL ESTATE Ltd.
Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
EMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
ivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
55 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
RBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

TAVERN and RESTAURANT
ASTE OF JAPAN
FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
本の味
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002

Dates And Doings

7th Annual Eastern Canada Sangha-Dana Confab

TORONTO. — More than 300 Buddhistst from Montreal, Hamilton and Toronto participated in the various activities which took place during the 7th Annual Eastern Canada Sangha Dana League Conference held during the Victoria Day week-end, May 19—20 at the Toronto Buddhist Church. The theme, in accordance with the celebration taking place in Japan was "In Gassho, Joyously Celebrate 8th Centennial.'

"The second of the 2 major projects proposed during the 3 year term has been completed," quoted past president of the ECSDL, Mr. Kunio Suyama. He further stated that "In 1969 the first project, the oratorical contest became a fruition in Montreal when children from the 3 chapters participated." The second project, the Sunday School Seminar, took place during this conference when Rev. Kyojo Ikuta of Calgary was the guest speaker. "In order to succeed in these endeavors, funds have been accumulated by the 3 chapters through the years," added Mr. Suyama.

Registraton shows that over 160 registered for the conference; 30 delegates from Montreal (10 being teenagers participating in the S.S. seminar and the youth programs), 20 registered from Hamilton among them were some teenagers, over 100 members from Toronto (35 were teenagers).

The Saturday morning business meeting resulted in passing proposals for closer relationship of the ECSDL with the Buddhist Churches of Canada and also to increase intercity activities. Simultaneously, the youth group from the 3 chapters met to discuss their own indiginous problems. They decided to increase intercity programs, eventually forming their own league and sponsoring their own conference.

At 2, Rev. K. Ikuta's lecture "Kamakuta Buddhism" brought serious listeners which touched off a heated discussion with 4 ministers as resource peoples. For relaxation, the Family Bowling was attended by 80 ten pinners, 90 five pinners (ages ranging from 5 to 81) to end the day.

Sunday's emphasis on the Sunday School seminar excavated and exposed many problems which in the process of an open discussion, aroused a favorable decision for the ministers, supervisors, staff members and parents to work more closely together. The solemn closing candle light service witnessed past president, Mr. Kunio Suyama pass the candle, the light of wisdom, to the incoming president, Dr. Ted Izukawa and his assistants, Vice-presidents Mr. Butch Hayashi of Montreal and Mr. Oscar Kawai of Hamilton. Mrs. Nancy Fujita accepted the position of secretary-treasurer. Mrs. Bonnie Higashi, Mr. George Fujita, Mrs. Butch Hayashi of Montreal, and Mrs. Nui Horibe of Hamilton will compose the representatives to the above Board of Directors. Mr. Tak Yoshida and the 3 chapter ministers are their advisors.

One of the highlights of the conference, the key-note speaker at the banquet attended by over 200 was Mr. Kenny Yoshida, a student at Bloor Collegiate who spoke convincingly on the topic "Time and Space". The dance that followed included a live orchestra. The parting words were "See you in Montreal at the 8th ECSDL conference."

The committee wishes to thank all those who participated and a special word of appreciation to the BCC for making Rev. Ikuta's presence available as well as their support throughout the conference.

ECSDL Conference committee

General Photography Wedding Specialists
PHOTOGRAPHY
Exclusive Coverage
T.B. Matsuda 677-1467
Toronto Estimates & Samples

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact: Mr. S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
SUNDAY, JUNE 24, 1973
Service 11:30 a.m.
Japanese — Rev. C. Y. Horikoshi, 762-3897
English Rev. Ken Matsugu, 444-5150

TORONTO BUDDHIST CHURCH
SUNDAY, JUNE 24, 1973
11:00 A.M. Morning Service
Rev. Fumio Miyaji
2:00 P.M. Japanese Service
Rev. Fumio Miyaji
918 Bathurst St.
Telephone 534-4302

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1976 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-6877

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE
DEW WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukusako
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

$1000 WEEKLY DRAW
JUNE 13TH. WINNER
S. NISHIMURA
THUNDER BAY, ONT
No. 937
Support with your J.C.C.C. MEMBERSHIP
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

東海岸でのロブスター取り

カナダ沖で従漁許可を打診

（ハーファックス）二隻の日本漁船が東海岸沿海でロブスター漁の操業を開始しようと、当地にこのほど入港してオタワ当局の許可を申請したが、外務省までこのケースにのり込んで、結局『ロブスター漁は遠慮してもらいたい』という要請を日本漁船は容れざるを得なくなつた。

日本船までがノヴァ・スコシア州沖にやつて来て、ロブスターを取られることになれば大變だというわけで、カナダ側の神経はきわめて敏感。日本漁船はニュー・イングランド州沖でもロブスター取りを試みようとして拒否され、そのままハリファックスについて、したもの。

女王ご訪問

オ州各地を

【トロント】エリザベス女王とフィリップス殿下は来る二十五日カナダにご到着まずトロントを訪れオンタリオ・プレース、シティホール、州政廳、コミュニチー・センター、オスグード・ホールをごらんになる。女王は更にコルボーク、キングストン、キッチナー、ゲンブリッジ、ロンドン、セント・キャサリンズ、ナイアガラ・オンザ・レーク、サンダーベイ、ブラントン各地もご訪問される。

日本女性との戀物語

ヘンリー・ミラー翁の新刊書

〔ロサンゼルス〕近代エロチック小説の父、ヘンリー・ミラー（八一）は先週『ポルノはセックスを殺している』と語り『いまのポルノに大して興味を持たない、セックス抜きでは何もなくなつたとするのはウソと思う』という。

ミラー氏は近く新書『インソムニア』(夢遊)又は『解放された悪魔』と題するのを發行するが、このテーマは彼が最近結婚した日本婦人とのローマンスを取り扱つたもの。ミラー夫人はオ州セント・トーマスの宗教學校に通學したことのある女性。

ミラー翁がロサンゼルスのレストランでホステスとして働いていたこの日本女性にほれ込んで結婚したいきさつを新書、綴つたといつている。

晩市日語校の沿革大要發行

【晩市】當市日本語學校維持會、母姉会共催でこれほど新任総領事村上謙（ゆづる）氏の歓迎會を催したさ

絡つた。

なお佐藤英子夫人よりの來信によると、晩市日系人間の模様も大分變って來つつあり、一世は日々少なくり、戦後渡航した歸加二世や技術移民がふえつつあるとのこと。

廣島会野遊

トロント市廣島會では来る二十四日(日)午前十時から市内ハイパーク第三號地でピクニックを催す。会費は家族一ドル。

釣クラブ野遊

ハミルトン・トロント日系釣クラブでは来る二十四日(日)午前十時からオ州アリストン町付近のアールロー公園で野遊会を催す。付近の小川で釣りもできる友人誘い会わせての参加を歓迎。

父 **五十次**（八五）儀 去る五月二十九日自宅で死去いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。通夜はレイ・チャペルで營み、告別式は日系合同教会で執行、マウント・ローヤル墓地に埋葬の際は多くの皆々様より多大のご同情とご厚志にあずかり、遺族一同感謝いたしております。略儀ながら紙上にて厚くお禮申し上げます。

山下ジョージ夫妻
山下トム夫妻
山下ユリザベス
山下ブルース夫妻
山下デビッド夫妻
山下ゴードン夫妻
係一同

系合同教会では來る七月七日(土)ロング・スー・パーのウッドランド公園でピクニックを擧行。雨天の場合は十四日に延期。モ市からト市方面へ九十マイル

八市の野遊会

【ハミルトン】當市佛教会では来る二十四日(日)正午前よりマウント・ホープ公園で恒例ピクニックを催す。盛り澤山のゲーム、福

故 菊田光枝（五七）儀、長男義孝（二三）儀、去る六月三日ニューマーケット近くにて自動車事故にて死去致しましたことを辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追って六月五日エリオット葬儀社に於て通夜を營み翌六日午後八時よりトロント佛教会にて石浦總長、宮地開教使司式のもとに告別式執行、七日午前十時ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬いたしました節は遠近の皆様にはご多忙中にもかかわらず多数ご会葬下されその上ご丁重なる弔辭、弔電、ご供花等身に余るご香典、なお過分なるご厚情に預かりまして遺族一同感謝いたしております。なお故人生前中のご交誼を合わせて略儀ながら紙上をもつて厚くお禮申し上げます。

喪主長女 外海静江
女婿 武夫
二女 高崎智恵子
女婿 静登
三女 檜坂好子
女婿 一清
四女 若林登江
女婿 勝
在日弟 菊田静夫
妹 谷口清子
親族一同

物價の話

最近の寄席では、物價の話をすると、客席がどっとわく。たとえばマイホーム『カタツムリがうらやましいね、家つきで歩いてる』▼トウフ『トウフを買ったら、財布がオカラになった』大根『かみさんの足が食

しい。以上は、林家三平さんのうけているギャグを拝借したが、お客さんの笑いは怒りに通じている▼キャベツの値上りもひどいもので、トンカツを食べにいつたら、カツも小さくなったが、つけ合せのキャベツのまたさびしいこと。かわり

（…てといいたくもなろう（天聲人語より））

●トロ市ダーナの頼母子講は来る二十四日正午から

結婚 約

△ト市の伊藤傳（つたう）

…二時半よりト市佛教會で結婚式をあげる。

●ロンドンの會我ベテー信子さんの死亡廣告中に親族一同友人一同を追記

腹にしみこむ このうまさ

三光ローズ米

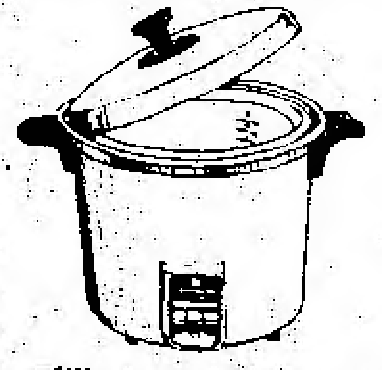
八十斤　五十斤　二十五斤

粘りあつて 香りが良くて つやのあるお米……と いま大評判です。

ダンダス・ユニオン

トロント市西ダンダス街一七三
電話 三六六ー三六六三 三六四ー七六九二

HITACHI
RICE COOKER



お美味しいご飯は、最高の炊き上りを保証する日立の炊飯器をどうぞ

サンコー商店
221 Spadina Ave., Toronto Tel. 862-1082
SANKO

ー旅行センター御案内ー

訪日グループ觀光團

短長色々そろえております。月一度の出發がありますので當社までお問合わせ下さい。詳細お知らせいたします。

タイムススクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-5696

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

特約 □ヤマサ醤油 □寶みりん □ナショナル電氣釜 □サッポロ一番 □サロンパス □カルピス

○東場クッキー ○はなまるき味噌 ○ジャパンローズ米 ○丸清あられ各種 ○ロッキース フォーチュンクッキー ○ロミー乾うどん・チャーメン

▲お料理屋さん特用の業務用

□ヤマサ醤油 一斗樽 □寶みりん 大びん □酢 大びん □白・赤味噌 四四斤 □天ぷら粉 四四斤

一□東丸うす口醤油 一斗樽 □しらたき 大缶 □たけのこ 大缶 □竹・木の割ばし □冷凍さしろ「いか」「まぐろ」

▲食料品・冷凍品・雑貨・雑誌の卸しのお問合せ御注文はコレクトコールで申越し下さい。

Rice Cooker

みりん

清水インダストリー（清水俊雄）

柔肌峠（七七）

山岡荘八

今まで上様には紀州家へ嫁いだ、小谷の方・産んだ子、鶴姫ひとりと信じきつていただけに、出羽守の愛妾に立派な男の子があつたというのだから、いずれも顔を見合せ、目をパチパチするばかりであつた。

『さ、こんどは安輝じや』

お染に云うだけ云うと、綱吉はもう一度安輝に頬ずりした。

『引出物を取らそう。さ、これはわが家に傳わる來國俊』

と帯していた脇差を取つて與え、それから平伏している出羽守へ視線を移した

『安輝に時服と散案の褒束を持参させた。今日から槍二本を許す。やがて越前守を乞うて取らそうほどに、よいか、世間へは今日からこの綱吉が學問の弟子とふれさせておくがよいぞ』

『はッ、万事心得ましてござります』

『よし、では まず安輝へ盃を取らそう』

はじめて綱吉は、そつと出羽の子を手放して、又笑ましげに眺めて行くのであつた。

恐らく、それまでも綱吉は、わが子と信じ込んだ安輝を、どう喜ばそうかと、そのことばかり考えていたのに違いない。

こうして、まだ東西もよく分らない幼童は槍二本を許され越前の守を約束され来國俊 脇差をもの珍らしげに両手に下げてニコニコ笑つている……

出羽守はどこまでも生眞面目ないんぎんさで、綱吉の乾した盃をわが子の前へ持參した。

これで安輝は柳澤家の嗣子である以上に、將軍の燕子として認知されると同じことになつた。

『まだご若年のことやえ、安輝はこれにて退らせ、上様には暫くご休息の上、趣向の酒宴に移りたいと存じまするが』

『もう、安輝を連れてゆくのか』

『はい、ご若年の、大切な上様の學問のお弟子、今宵の御同席はちと……』

『淋しいのう。だが教育のためにならぬか』

『何分にも、上様ご気揩を散するために趣向した、大人どもの郷遊びにござりまますれば』

『そうか。では柴子だけのこして退らせよ』

『その儀は……』

と、出羽守は微笑して、扇子をひらき、綱吉の耳もとに何かヒソヒソとささやいた。

衆人環視の中で、こうして綱吉の耳元へ何かささやくのもまたこれも出羽の考えぬいた癖であり、諸大名への示威でもあつた。

『そうか、柴子もまた遊女になつて……よいよい、ではよきにはからえ』

『ははッ』

と平伏してから、出羽は自分で大聲に、

『安輝さまご退出』

いかめしく觸れていつた

何しろ、側室の腹に出来たわが子を、將軍家の燕子にしてしまおうというのだから、どこまでも愼重に、緻密に行動して、安輝に重みをつけて行かなければならない。

いや、そうすればするほど綱吉が喜ぶのだから、これはこの場での忠義とも云えた。

安輝がお柴とともに退ろうとすると、

『ははッ』と父が頭を下げる。

それに釣られて、さつきまでポカンとしていた綱吉のお側衆が、あわてて頭を下げたのだから、この芝居序幕から大成功、さすがに出羽守は非凡な上々の役者だつたと云わねばならない。綱吉は目を細めし、安輝が御殿の奥へ消えてゆくまで身動きもしなかつた。

オ州老市民に 公園入場は無料

今年のパーク・シーズンからオ州内の州立公園の日中使用及びキャンピングはシニア・シテズンに無料提供することになつたとパーク天然資源相がこのほど發表した。老市民はドライバー・ライセンス、出生證明書又はその他年齢證明をパーク入口で提示すればよい。この場合年齢は何れも六十五才以上。老市民に同伴した同乗者も日中使用は無料。但しキャンピングは老市民夫婦及び十八才以下の同伴者のみ無料。

修卒業式ご案内

左記によりト市日本語學校本年度修卒業式をご案内いたします。

生徒たちによる學習は今月末で第二學期を終了し、七、八月は夏季閉校となり、九月初めより新學期開始となります。

つきましては、六月二十三日（土）午前十時より、ト市學務課講堂（カレッジ街とマコール街の角）においてスクール・ボードにより、第一、第二學校合同で修卒業式を擧行し、成績優良、精勵生徒への表彰も行なわれます。

當日は日本總領事館、日系諸團体代表、日系両新聞社代表の方々を招待し、一般日系有志の參加、ご支援を得て、親しく參觀していただき、さらに將來への學校發揚に一層の勵ましを頂きたく願つております。

第一式終了後引き續き維持会主催で午後零時半より日光ガーデンに於て、來賓、招待者、父母、教師をまじえ、一般有志の參加を歓迎し、感謝昼食会を催します。何とぞご來席を賜わりたく、偏えにお願いしご案内申し上げます。

なおご參加の有無を二十一日迄に上高原（九二三—二一六八）までお申込み下さい。会費一人三弗五十仙。

トロント日本語學校
維持会總務部
365 Berkley St., Toronto 225, Ont.
T. J. LANGUAGE SCHOOL IJIKAI

トロント日系文化会館 幸運寶くじ

當選者
六月十三日　西村エス（オ州サンダーベイ）
番号　九二二七。

六月廿四日（日）

トロント佛教會
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話　五三四—四三〇二
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拝
午後一時　日中

聖アンドリュー聖公會
電話六五四—五六五七
六月二十四日（日）
午前十一時半　早禱式
説教『主を仰ぎて』　今井司祭
◎教会學校は休み
◎婦人会例会

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
六月廿四日（日）
午前十一時半
説教『聖書の七大事件』　堀越吉一牧師
◎堀越牧師夫妻の送別會は禮拝後交友室にて常盤見司會にて催される

日系セブンスデー アドベンチスト教会
安息日學校聖書研究會（土）午前九時半
安息日禮拜（土）午前十一時
祈禱会（水）午后七時半
牧師　阿嘉廣英
連絡先　七六二—〇五七二　二八四—一七二一
トロント市モーティマー街十九

ウエアハウス スペースあり
廣さ五千平方呎まで。詳細は下記に御問合せ下さい。
NITTO WAREHOUSING
90 NUGGET AVENUE
AGINCOURT, ONT.
PHONE 291-2947

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日
午後二時。
バジョー街五
電話四六三—八二六三
5 Badgerow Ave.
Toronto 252, Ont.
Phone 463-8263

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
（カナダ屋根業協会々員）
經營　西島俊雄
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-5874
Phone 293-4689

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會
會長　大倉トミ
160 Grassfield Ave.
Toronto 389, Ont.
Phone 247-9791

辯護士　大家一夫
（クインズ・カウンシル）
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六—六三八八
自宅二九三—四二八一

辯護士　鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
事務所　ト市ユニバーシチー街四二五　六一五号室
電話三六三—五〇〇二
自宅四九三—二四五七
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Japanese Restaurant
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto — Tel. 863-9519

日本料理
みち
營業時間—月は休み
△火、金…晝十二時…三時　夜五時…十時
△土、晝十二時…夜十時
△日、午後四時…十時

おいしい中華料理
ていねいなサービスで
召し上つて下さい。
（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
電話　三六八—二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
131-A Dundas Street West, Toronto
Phone 368-2475

花
PHONE
425-2122
ハナ一切の御用命は
親切・勉強の
シャロン花屋
942 PAPE AVE

Paramount
GIFT
SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三

花 ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS

●日本行切符
販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險—火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西メーン街三二九
電話六八四—二七四七

カナダをみて回ろう

國內旅行が急増

座席ぎりぎりで嬉しい悲鳴

〔トロント〕大西洋越え欧州向け定期航空便の乗客数は激減にそむいて案外少なく、これに反してカナダ国内便の使用者がめっきり増加している。この調子だと『カナダ人は愛国的なムードで、カナダをみてまわろう』ということになって結構だとエア・カナダではうれしい悲鳴をあげている。

欧州向け旅行者は今シーズンの推定数より、いまのところ少ないのはドル安のせいもあろうが『カナダを再發見して下さい』の呼び聲に應じて國內旅行者がどっさりで座席もきりぎりの狀態。昨年よりすでに二三%増となっている。

エア・カナダ當事者は欧州で使うドルが安くなったという心理的影響で、國內にふみ止まり、見物してまわろう、ドルが一〇〇%回復するまでは海外旅行をちょっと見合せてというところといっている。

日本から四四人

エトビコクへ

來る二十七及び二十八日の両日、ト市東方郊外エトビコクのカナダ百年記念競技場で開かれる日、米、豪、ニュージランド、カナダの太平洋岸五ヵ国陸上競技大会に日本の選手團も招かれて參加する。日本からは役員九名、男子選手二十五名、女子選手十名の計四十四名と報道代表者一名。一行は二十四日トロント着の予定

日系人の協力を願う

テレビ番組制作に對して

〔トロント〕かねてからト市日系有志が中心となり檢討中であった日系テレビ番組制作について、ト市協の今井ジョージ氏らはこのほどメトロ・ケーブル・テレビ社と制作の具体化について話し合い、實現へ一歩前進した。

メトロテレビ局側は、同社の聴取者や方針から日系人のみならず廣くカナダ人にも迎えられる番組内容を希望しており、市協側も原則的にはこれに異存はなく、『日系人による、誰にでも樂しんでもらえる番組』という方向で制作が實現されるものとみられる。(三十分番組十二本のシリーズ)

この日系テレビ番組制作に一番大切なことは、日系各位の積極的關心と協力であるが、關心ある各位の參加が切望されている。

このための第二回目の会合は七月四日(水)夜八時より、日光ガーデンで開かれる。

移民記念切手

【オタワ】郵政省は來る七月二十日、ピクトー・カウンティー(ノヴァ・スコシア州)にスコテッシュ移民上陸二百年の記念切手(八仙)を發行するとこのほど發表した。二百人のハイランド出身者がピクトーに上陸したのが、スコテッシュ人の移民のはじまり。サイズは三六ミリ×三〇ミリ。二千五百万枚印刷される。

生花、踊り

エトビコクで

ト市西方郊外エトビコク教育センター(市廳南)で來る二十一日(水)午前十時から夜十時まで『自然の讃美』のテーマで生花、日本舞踊の實演がある。生花は小原流家元教授の卜部貞子さん。デニス・フリン市長が公式オープニングを水曜夜行う。

「日本見學團」を組織

ト市日語校生が二十七日出發

ト市日本語學校では本紙廣告の通り、六月二十三日(土)午前十時よりト市學務課講堂で修・卒業式を行ない、優秀、精勤生徒の表彰も行う。

また當日十二時半より日光ガーデンで維持会主催の感謝晝食會が開かれる。父兄、有志多数の參加が望まれている。

なお、同校卒業生、生徒父兄の日本見學團は六月二十七日ト市を出發　七週間にわたり、日本見學を兼ねて日本語學校ノ學習の成果を實地に体驗することになっている。

村上總領事を

晩市々協が歡迎

【晩市】晩市々協主催で新任の村上總領事歡迎會がこのほど市内のウェーン・ダイナーで催されたが、出席者は六十名で盛況だった。市協一世部の飯田氏が司會、二世部の堀内ジェームス氏が日英両語で歡迎の辭をのべた。

これに對し村上總領事が謝辭を述べたのち懇談と[illegible]つたが、總領事は各テーブルをまわって挨拶し、人なつこいところと親密感を十分に示して官僚的くさみはなかった。

■案内

△ハミルトン市内アッパー・ゼームス街六三九に柳川(やながわ)輸入品及び日本食料品店が六月十八日より開店、一般の支援を願っている。

求 經驗ある家庭でのブラウス縫い、當方で記號及びピックアップします。メリーに電話三六三―四五八八(トロント)

求 經驗ある工場働きの縫い、オペレイター。年中仕事あり、冷房完備の工場。メリーに電話三六三―四五八八(トロント)

貸室 一室、キッチン付き。家具、フレッジ、ストーブ完備。地下鉄オシントン驛近く。女性の方。電話五三六―九五九二(トロント)

告示!

女王とエジンバラ公のご訪問に際して

トロントの全市民、とくにご進行される沿道の市民は、各自の住宅および商店を飾って、誠心、女王と殿下がご訪問される六月二十五日から六月三十日の期間中、ご歡迎申し上げる事を切望いたします。

Gordon T. Batchelor, City Clerk.　David Crombie, Mayor.

女王と殿下のご訪問に際して布告

一九七三年六月二十六日(火曜)は"女王ご訪問日"と宣言、女王とエジンバラ公のトロントご訪問をご歡迎いたします。

一九七三年六月二十六日(火曜)は市廳は正午から休みます。ただし應急の事柄は受付けます。

全雇主は、この喜ばしく、歴史的な慶事に従業員が參加できるようにしていただきたくお願いいたします。

Gordon T. Batchelor, City Clerk.　David Crombie, Mayor.

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

天下一品 醤油 國寶米

來るぞ!! 來ました!! また來ます!!

雑話・大人氣ですぐ賣切れた。ナツメロレコード・賞與歌集。昆布数の子・鰊数の子、スプリングサモン・丸巻上肉。

五月ラッキー賞入賞者
池野アーム夫人　水野ジョージ様
藤田ユキ子様　鈴木ケイ様

五月の一等賞はパナソニックの目ざましラヂオです。

夏の買物は『古屋』で 今日どうぞ

…フルヤ旅行案内…

■ヨーロッパ行チャーターは 往復一八九ドルです

國内・國際線ともに航空料金規定に多少の變更がありました。各國へのチャーターも色々ありますので個人團体旅行をご計畫でしたらぜひ當店へご連絡下さい。

▲六月廿八日　夏の日本觀光
▲十月十六日　秋の日本觀光

Nikko はな光 sukiyaki
japanese restaurant/tavern

各種パーティ

營業時間　月―金曜　正午から十二時迄
　　　　　土曜日　同時から十二時迄
　　　　　日曜日　同時から十時迄

460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 2-B, ONT. Telephone 366-2164

健康談義

肉食は性力の衰退を招く

梅月生

長寿と食物（下）

医学博士 森下敬一

玄米 菜食というと、動物性食品はいっさいとってはいけないのか？というと、そうではない。われわれが日本人に適した自然食を、「玄米・菜食」と呼んでいるのは、主食としての玄米をしっかりとること、副食は植物性食品を中心にしなければいけないことを、明示するためである。

◎動物性食品をとる条件

具体的には、この原則に従った上で、各人の体質に合わせて、副食のとり方を工夫し、常に体質の中庸化を計らなければいけない。ある人は、葉菜類中心がよいこともあるし、また別の人は、根菜類の割合を多くしなければいけない……といった具合だ。それと同じ意味で、動物性食品をある程度補ったほうがよい体質の人もある。とくに強精という点で、男性用の献立には安全な動物性食品を組みこんだ方がより大きな効果が得られる場合もある。とくに男性と断わったのは、女性は本来炭水化物性であるがため、動物性食品は原則として必要ないからだ。

男性はある程度、条件づきで動物性食品をとってもよい。ことに陰性体質で内向的性格の強い人は多目にする。ただし、夏期は冬期より少な目にとる。また、年少時ことに生長期は、炭水化物からタン白質を合成する能力が旺盛なので、動物性食品は極力控えたほうがよい。

◎どんな動物性食品がよいか

では、どんな動物性食品ならとってもよいのか。一口にいえば、下等小動物である。たとえばシラウオ、コウナゴ、ワカサギ、イワシ、アジ、エビなど、からだ全体がたべられる小魚はよい。もちろん頭も骨や尾もたべらるものが最良だが、アジやイワシ、エビなどのように、かたい骨や殻など不食部分のみを取り去るだけで、一尾を丸ごと食べられるものも、まあ許されよう。魚の白子（しらこ）およびイクラ、タラコ、スジコなどの魚卵、ウニ（卵巣）なども大変よい食品。ただし、人工色素などの食品添加物が使われているものはダメ。ハマグリ、シジミ、タニシ、アカガイ、カキ、サザエ、アワビなどの貝類その他、タコやイカ、ナマコといった下等動物もよい。

なお、食品はなるべく新鮮なものを用いる。そのためには、よく繁盛している店を選んだり、どの魚貝が新しいものかを見分ける目を養ったりすることも大切であり、買った魚貝は手早く処理すること。料理するまでに時間がある場合は、薄い塩水で洗い清潔な容器に移しておく。そして、純正の調味料（しょうゆ、みりん、酒、粗塩など）を用いてさっぱりとした味つけにする。

また、魚貝類を献立に加えた場合は、海草や青菜、香味野菜を使った一品を添えること。動物性食品処理のための消化器官への負担を、できる限り軽くするためである。

◎活用したい白子
——その料理法

強精食品として大いにすすめたいのは、魚の白子。値段も安く、なかなかおいしいもの。白子はオス魚の精巣。だが、強精効果があるというのは、決して「同器食」的な理由からではない。白子がセックスのスタミナを強化することは多くの人々の長い間の経験により知られているのである。

ふつうに白子と呼んでいるのは、タラの白子。北海道地方では、これをタチというそうだが、強精の効果のほどを表明した名称ともいえよう。ともかく白子にはホルモンの原料がたくさん含まれているので、強精効果は確実。入手はしにくいが、フグ、ニシン、タイ、サケの白子なども、タラの白子同様に有効である。

料理法は、みそ汁、うま煮、ナベ物、いため物などと、いろいろに工夫してみるとよい。

△汁の実—コンブの煮出し汁を煮立たせ、適当に切った白子を入れる。再び煮立たったら、わんに盛り、木の芽、ミツバ、春菊などを散らす。

△うま煮—コンブの煮出汁にその三分の一ぐらいの酒を加え、熱湯をさっとくぐらせた白子を入れ、蓋としブタをして煮込む。煮立ったらしょうゆで味つけしみじん切りしたネギを散らすか、木の芽をのせる。

これ以上の観光客お断り

ロッキーの自然守れ

レ市公聴会で婦人が強く主張

〔レスブリッジ〕カナダ・ロッキーの美観をみて下さいと世界各国人を招くことは、できることなら遠慮してもらいたい——。観光客誘致の逆を主張するのは元大学教授、ピンチャー・クリークちかくに住むジョアン・ヘデムストロム嬢。

彼女は当地で先週末行われたアルバータ環境保存権威当局の公聴会にのぞんで「バンフ国立公園には余りに多い観光客でゴッタ返しの状態。政府はその他の国立公園の宣伝と、お客誘致に努力を向け変えるべきである」という。

同嬢にいわせると、バンフは年々増える観光客に備える施設が無茶に建てられて、州営森林に大きな脅威を与えるにいたっており、この美しいロッキーはやがてネオンに輝く都市になる恐れがあると警告した。

（出席者はどっとばかりにこの主張に大拍手した）

乗ったとたんに日本です

もう1便。

お待たせいたしました。カナダの皆さまのご要望にお応えして、7月からの日本の翼は、東京行を1便増設、週4便です。新設便は毎週日曜日、バンクーバー始発で運行。便利な出発時刻（15:55発）は、従来の便とかわりません。そして、和服姿のスチュワーデス、お寿司・生そばをはじめ懐しい味のかずかず。「乗ったとたんに日本」のおもてなしも、従来どおりです。さあ、あなたも今年こそ、そんな日航機でふるさとへお出かけください。

日航機のご予約お問合せは、お近くの旅行社、または日本航空支店営業所へどうぞ。

日本航空トロント支店 Tel.(416)364-7226
111 Richmond St. West, Toronto, Ont.
日本航空バンクーバー支店 Tel.(604)688-6611
777 Hornby St., Vancouver B.C.

7月から、日本への日航機は《火・木・土・日》です。

JL 015便バンクーバー発(日)15:55→東京着(月)19:15
JL 016便東京発(日)21:10→バンクーバー着13:55
JL 011便バンクーバー発(火・木・土)15:55→東京着(水・金・日)19:15
JL 012便東京発(月・水・金)21:10→バンクーバー着13:55

JAL
世界を結ぶ日本の翼
日本航空

増設便の運航期間は7月から10月までです。

ニューカナダアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 1[illegible], Ont.
Phone 3[illegible]
Second class mail registration number [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七[illegible] 年十一[illegible]
カナダ・トロント市
ニューカナダアン

ガスと燃料油の對米輸出を禁止

カナダ國內の需要優先確保へ

〔オタワ〕ドーナルド・マクドナルド動力相は去る十四日、カナダ産ガソリンおよび住宅用燃料油の對外輸出を十五日夜半から一時的に禁止するとオタワ議会で發表した。この禁止令によつて米国向けガソリンおよび燃料油の輸出は全面的禁止となり、国內の需要を充たし、それを継續させる保証に對する措置だと同相は説明した。

對米ガス輸出禁止は一時的となつているものの、カナダ東部でのオイル・リファイナリー建設状況および第三国からの供給如何によつて、この禁止は一年半ないし二年間継續される可能性があることを認めている。ガス禁輸が解除される条件としては国內オイル・リファイナリーが『これ以上、禁輸をつづけていく必要がない』ことを十分証據立てるまで施行されることになろうと述べた。

今年の四月末までの四カ月間の對米ガス輸出量は八十七万二千バレルに急増した。昨年同期は、わずか一万七千バレルにすぎなかつた。米国でのガス不足が輸入増加を來たしたものでこの傾向は長期的につづくものとオタワ筋はみており、ガス輸出禁止に踏み切つたものと解されている。

業界、おどろかぬ

精油工場投資の打撃を憂慮

〇…ガソリンと住宅燃料油の輸出規制はカナダ業界にショックを与えていない。オタワ政府がさきに原油輸出を規制したことで、今回の措置は當然起るものとの予想に立つていた。

〇インペリアル・オイル会社のツエート社長は『今までジャンジャンと書き立てられてきたので、動力相（マクドナルド氏）もそうする他なかつたことであろう』といつている。しかし一部の石油製品の輸出はつづけられるべきであるとしている。

〇…ところでカルガリー發電によると、産油業界はばく大な投資をしてクベック州や沿海州に精製工場をつくり出している際、對米輸出がストップされることは一大打撃であるとし『現在のところ、ガスの国內需要量は十分である。それなのに輸出を禁止したのは、ガス値段を安くしようという下心に他ならない』といつている。

善良市民賞をオ州でスタート

〔トロント〕よき市民オンタリオ・メダルの最初の受賞者がこ二、三日中にデイヴイス首相より發表されることになろう。よき市民賞案は閣議と州總督の承認をうけ、八人（男女）の選考委により州內市民があげられることになる。

排氣規制 米國に従わぬ

デイヴイス環境相が意見吐く

〔オタワ〕ジャック・デイヴイス環境相は突如政策の變轉を示す發言を行ない、カナダは米国が自動車の排気ガス放射をさらに強くコントロールする動きを無視することをオタワ政府に進言すると述べ『米国が行ないつつある自動車の排氣ガス・エミツシヨンにカナダも歩調を合わせて進めるという現在の方針にはかなりの疑いを抱いている』とフアイナンシアル・ポスト紙記者に先週語つた。

カナダは排氣ガス・チエックについて米国の方針に現在までは従つてきているが、一九七三年の標準はここ二、三年はそのまま据え置かれることを意味するデイヴイス大臣の發言であると解されている。米国で一九七六年までに强要される排氣ガス・コントロール装備はカナダで賣られる自動車には備えつけられないものと同大臣はいつている。

中曾根通産相が陳謝

参院本会議正常化す

〔東京時事〕参院は先週本会議を開き、中曾根通産相の『日本は王制の国』發言について、鈴木強（社）、宮崎正義（公）、中村利次（民）、岩間正雄（共）の各氏が緊急質問を行ない、田中首相、中曾根通産相に『中曾根發言は憲法違反だ。自發的に辞任すべきだ』と政府の責任を激しく追及した。

これに對し、首相は『王制または君主というのは定義の仕方によるもので、中[illegible]いと異つ[illegible]わずもがなの發言だつた』と述べた。

通産相は『わたくしの不用意な發言で国会に迷惑をかけたことはおわびする』と陳謝したが、さらに『わたくしの發言の眞意は日本、イラン兩国の憲法の相違を十分認識した上で、兩国間の友好、親善のふん囲氣を[illegible]てもイランは十分眞意を理解してくれるものと思う。わたくしは一貫して憲法を順守していくつもりだ』と釋明した。この緊急質問で中曾根發言によつて七日以来完全に審議がストップしていた参院は各委員会が開かれ正常化した。

五年毎に醫師検査

科學理が提唱

〔オタワ〕カナダ科學理事会により作成された保健に關する研究課題資料には、カナダ国內のドクターは五年毎に民間人とドクターによる地方別委員会でそれぞれの技能を検査させるべきである。そうすることにより、ドクターの職能レベルを高度に保つことができるとしている。

カナダでの研究によると老ドクターは若い者に比べると職能が低下している事実が明白で、こうしたことを避けるためあらゆるドクターは五年毎に各地方検査委員会によつて検査されるべきであるというのである。

北海道に強震害

負傷二十三人

〔東京〕北海道に去る日曜強震が襲い、小津波もあつて負傷二十三人、多數の沈没漁船、倒壊家屋數十軒の被害を出した。幸い死者はなかつた。津波が花咲港に押しよせたため約三千の住民が高地に避難した。また本州北部も震災があつた。

三〇%減便して

エア・カナダ交替ストに對處

〔モントリオール〕エア・カナダは去る日曜夜、同社従業ミシニストのため、定期便をただちに三〇%減便すると發表するとともに、ストが今後も續くことになれば、全面的な飛行ストップになろうといつている。

二週間前に開始された交替制ストのため、国內三十五空港が一度または二度の二十四時間ストを經験しており、このため今までに百七便がキャンセルされてきたとエア・カナダ側で語つており、交替制ストがさらに激化されると、キャンセルはもつと多くなることが必至で、それに備えて定期便を三〇%減らすことになつ

賃金と物價凍結はむしろ逆効果生む

蔵相語る

〔オタワ〕先週末のオタワ議会で保守黨が『經濟政策は失敗で、物價は野放し状態』として政府不信任案を提出したが、新民主黨が與黨政府に加担、この不信任案は一二八票對八九票で否決された。

この際、保守黨側はカナダ現在の物價高騰よりは言語道断で、政府はなすべき術を持つていないとひぞく攻撃したのに對し、ターナー蔵相は『賃金と物價を凍結することになれば、物品は少なくなり、値段はむしろキャンプするばかりで、野黨側の要求は受諾できない』と答弁した。

ターナー蔵相は、物價高は一般市民の家庭にひびくことは十分承知しているが、この物價高は國際的なもので、カナダとしてはいまのところ打つ手がないとし、米國が二十ヵ月間にわたつて物價凍結を行つてきたがその効果は薄く、むしろその期間中に物價は四・二%も上つた。カナダはコントロールなしに同期間中の物價上りは五・六%であつたと語つた。

ヒゲなし水兵

〔オタワ〕国防省はカナダ軍艦乗組員のヒゲを禁止した。軍艦上で火災の場合、ヒゲを生やしていることで防火マスクがつけにくいことになるというのが原因。ある議員は『海軍軍人の子供たちはヒゲなしの父親を見たことがないだろう』と皮肉つている。

『水俣病』受賞

モ市映画祭で

〔モントリオール〕このほど當市エキスポ劇場で十日間にわたつて連續上映された第一回人類環境国際映画祭で、一時間半の日本映画『水俣病』がグランプリー（優勝）を獲得した。水俣病による住民の被害が克明に描寫されたもの。この映画祭には世界各国から合計百二十五本が参加上映され、東大の門脇正美教授（植物學者）ほか七人の審査員によつて選別された。

新民主黨が全區に候補者

〔ウイニペグ〕六月二十八日に行われるマニトバ州総選挙で全選挙区五十七に候補者を立てているのは四年前政權をかち得た新民主黨のみ。保守黨は五十二名を立て、自由黨は五十名、無所屬が十八名で、九名は小政黨で合計百八十二名。前選挙より二名多い。解散前の各分野は新民主黨二九、保守二〇、自由四、無所屬二、社信一、欠員一。